New York State
Department of State, Division of Licensing Services
(518) 474-4429
https://dos.ny.gov

New York State
Division of Consumer Rights
(888) 392-3644

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | **Division of Licensing Services**

ریاست نیو یارک ہاؤسنگ اور انسداد امتیازی سلوک کا انکشافی فارم

وفاقی، ریاستی اور مقامی منصفانہ ہاؤسنگ اور انسداد امتیازی سلوک کے قوانین ہاؤسنگ میں امتیازی سلوک سے وسیع تحفظات فراہم کرتے ہیں۔ کسی بھی پراپرٹی مالک، زمیندار، پراپرٹی مینیجر یا کسی ایسے دوسرے فرد کے لیے، جو رہائش فروخت کرنے، کرائے یا لیز پر دینے کا کام کرتا ہے، مخصوص تحفظاتی خصوصیات، جس میں یہ سب شامل ہے، لیکن انہی تک محدود نہیں ہے **نسل، عقیدہ، رنگت، آبائی قومیت، جنسی رجحان، صنفی شناخت یا اظہار، عسکری حیثیت، جنس، عمر، معذوری، ازدواجی حیثیت، آمدنی کے جائز ذرائع یا خاندانی حیثیت کی بنا پر امتیازی سلوک برتنا غیر قانونی ہے**۔ ریئل اسٹیٹ کے پیشہ ور ماہرین کو منصفانہ ہاؤسنگ اور انسداد امتیازی سلوک کے تمام قوانین کی تعمیل بھی کرنی چاہیئے۔

ریئل اسٹیٹ بروکرز اور ریئل اسٹیٹ فروخت کنندگان، اور ان کے ملازمین اور ایجنٹس قانون کی خلاف ورزی کرتے ہیں اگر وہ:

- فروخت، کرائے یا لیز پر دینے کے مذاکرات کے دوران کسی تحفظاتی خصوصیت کی بنا پر امتیازی سلوک برتے ہیں، بشمول جب پراپرٹی دستیاب ہو تو یہ ظاہر کرنا کہ دستیاب نہیں ہے۔
- فروخت، کرائے یا لیز پر دینے کے دوران امتیازی سلوک کی بنیاد پر مذاکرات کرنا، جیسا کہ نسل، آبائی قومیت یا دیگر تحفظاتی خصوصیات کی بنا پر مختلف قیمت بتانا۔
- کسی بھی تحفظاتی خصوصیات کی بنا پر امتیازی سلوک برتنا جس کی وجہ فروخت کنندہ یا زمیندار کی ترجیحات ہیں۔
- "رخ اندازی" کی وساطت سے امتیازی سلوک برتنا، جو تب وقوع ہوتا ہے جب کوئی ریئل اسٹیٹ پیشہ ور ماہر کسی تحفظاتی خصوصیت کی بنا پر ممکنہ خریداروں یا کرایہ داروں کو مخصوص گردونواح، مقامات یا عمارتوں کی جانب لے جاتا یا وہاں سے دور لے جانے کی کوشش کرتا ہے۔
- "بلاک بسٹنگ" کے ذریعے امتیازی سلوک تب وقوع ہوتا ہے جب ایک ریئل اسٹیٹ ماہر اس بات کی نمائندگی کرتا ہے کہ کسی بلاک، محلے یا علاقے کی ساخت میں، کسی بھی تحفظاتی خصوصیات کے حوالے سے تبدیلی واقع ہوئی ہے یا مستقبل میں ہوسکتی ہے، اور یہ کہ تبدیلی اس علاقے کے لیے ناپسندیدہ نتائج کا باعث بنے گی، جیسے جائیداد کی کم قیمت، جرائم میں اضافہ، یا اسکولوں کے معیار میں کمی وغیرہ۔
- کلائنٹ یا ملازم پر قانون کی خلاف ورزی کرنے کے لیے دباؤ ڈال کر امتیازی سلوک برتنا۔
- کسی بیان، اشاعت، تشہیر، درخواست، استفسارات یا منصفانہ ہاؤسنگ کے قانون کے کسی ریکارڈ کی جانب سے، کسی تحفظاتی خصوصیات کی وجہ سے امتیازی سلوک کا اظہار کرنا۔

آپ کو شکایت دائر کروانے کا حق حاصل ہے

اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ ہاؤسنگ امتیازی سلوک کے شکار ہوئے ہیں تو آپ کو ریاست نیو یارک کی ڈویژن برائے انسانی حقوق (DHR) میں شکایت کا اندراج کروانا چاہیئے۔ شکایات درج کروائی جا سکتی ہیں بذریعہ:

- DHR کی ویب سائٹ سے شکایت کا فارم ڈاؤن لوڈ کر کے: www.dhr.ny.gov ؛
- DHR کے دفتر بالمشافہ تشریف لا کر، یا ڈویژن کے دفاتر میں سے کسی ایک سے، بذریعہ ٹیلی فون یا ڈاک رابطہ کر کے، شکایت کا فارم حاصل کرنے اور/یا شکایت درج کروانے میں دیگر مدد لی جا سکتی ہے۔ دفتر کے مقامات کی فہرست آن لائن دستیاب ہے: https://dhr.ny.gov/contact-us، اور منصفانہ ہاؤسنگ کی ہاٹ لائن 8703-862-(844) پر کال کر کے دستیاب ہے۔

آپ NYS ریاستی محکمہ، ڈویژن برائے لائسنسنگ سروسز کو بھی شکایت دائر کر سکتے ہیں۔ شکایات درج کروائی جا سکتی ہیں بذریعہ:

- ریاستی محکمے کی ویب سائٹ سے شکایت کا فارم ڈاؤن لوڈ کر کے https://www.dos.ny.gov/licensing/complaint_links.html
- ریاستی محکمے کے دفتر میں بالمشافہ تشریف لا کر، یا محکمے کے دفاتر میں سے کسی ایک سے، بذریعہ ٹیلی فون یا ڈاک رابطہ کر کے، شکایت کا فارم حاصل کیا جا سکتا ہے۔
- محکمے کو 4429-474 (518) پر کال کریں۔

ان سروسز کے لیے آپ سے کوئی فیس وصول نہیں کی جائے گی۔ شکایت دائر کروانے پر آپ سے بدلہ لینا کسی بھی فرد کے لیے ناجائز ہے۔

New York State
Department of State, Division of Licensing Services
(518) 474-4429
https://dos.ny.gov

New York State
Division of Consumer Rights
(888) 392-3644

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY. Division of Licensing Services

ریاست نیو یارک ہاؤسنگ اور انسداد امتیازی سلوک کا انکشافی فارم

منصفانہ ہاؤسنگ ایکٹ کے حقوق اور ذمہ داریوں کے بارے میں مزید معلومات کے لیے براہ کرم ملاحظہ کریں
https://dhr.ny.gov/fairhousing اور https://www.dos.ny.gov/licensing/fairhousing.html.

یہ فارم مجھے فراہم کیا گیا تھا منجانب________________________(ریئل اسٹیٹ کے فروخت کنندہ/بروکر کا نام درج کریں)

از______________________________(ریئل اسٹیٹ کمپنی، فرم یا بروکریج کا نام درج کریں)

(میں)(ہم) ____

(خریدار/کرایہ دار/فروخت کنندہ/زمیندار) اس انکشافی فارم کی وصولی کی تصدیق کرتے ہیں:

خریدار/کرایہ دار/فروخت کنندہ کے دستخط______________________________ تاریخ:________________

خریدار/کرایہ دار/فروخت کنندہ کے دستخط______________________________ تاریخ:________________

ریئل اسٹیٹ بروکر اور ریئل اسٹیٹ فروخت کنندگان سے ریاست نیو یارک کے قانون کی جانب سے تقاضا کیا جاتا ہے کہ وہ آپ کو یہ انکشافی فارم فراہم کریں۔